

# Milarépa (1973) , de Liliana Cavani



Par René Nguyễn Dương Liên JJR 62

Le 1<sup>er</sup> mars 2009 paraissait mon article « Milarépa » au numéro 95 de notre Good Morning . Il s'agissait d'un article se rapportant au film Milarépa de Liliana Cavani, réalisé en automne 1972 et sorti en 1973, film auquel j'avais apporté ma contribution pour le casting, pour le doublage du son et dans un rôle, celui de compagnon de voyage de Milarépa, fameux lama tibétain du XII<sup>ème</sup> siècle. Un rôle qui exigeait aussi des capacités de cascadeur car, alors âgé de 29 ans, je devais, ensemble avec mon frère jumeau Ernest Vãn, chevaucher sur des pentes de montagnes assez abruptes, portant en croupe Milarépa, interprété par l'acteur hongrois Lajos Balazsovits âgé à l'époque de 26 ans .

Récemment, sur le site de partage You Tube, je découvrais le film présenté en 12 liens. Je pense qu'il n'existe pas de version française, ni anglaise de ce film et qu'il n'existe seulement que la version originale en italien. Comme beaucoup parmi nous sont de croyance bouddhiste, j'ai pensé qu'il serait opportun de présenter ce film Milarépa de la réalisatrice italienne Liliana Cavani au sujet de la vie d'un très grand religieux du bouddhisme tibétain. J'espère que ce film intéressera aussi les autres lecteurs mais le problème de la compréhension surgit puisque pas tous nos lecteurs pourraient comprendre l'italien. Ainsi j'ai pensé pouvoir résoudre ce problème présentant chacun des 12 liens comme un conteur de rue, n'omettant pas de transcrire les dialogues fondamentaux pour une meilleure compréhension du film. En tout cas, il serait nécessaire de faire au préalable une lecture de mon article Milarépa au numéro 95 du 1<sup>er</sup> mars 2009 du G.M . Je conseillerai de laisser ouvert une autre page avec la transcription des dialogues, sur le monitor avant la vision de chaque lien. Donc, bonne vision !

## Distribution des rôles :

Milarépa/Léo : Lajos Balazsovits

Marpa/Professeur Bennett : Paolo Bonacelli

La mère de Milarépa/Léo : Marisa Fabbri

La femme de Marpa/femme du professeur Bennett : Marcella Michelangeli

L'oncle de Milarépa: George Wang

\*\*\*\*\*

## Lien 1.

Léo, jeune étudiant d'origine modeste rentre à la maison . Il s'affaire à son travail de traduction d'un texte relatant la vie de Milarépa, moine tibétain du XII<sup>ème</sup> siècle . Sa mère, ouvrière, retourne d'une dure journée de travail . Son rêve est de voir son fils Léo réussir ses études et de devenir quelqu'un d'important. Elle demande à Léo de lui préparer du café. Ils habitent avec Paola, la jeune soeur de Léo. La maman s'enquiert de son travail de traduction et lui demande s'il a déjà consigné son travail au professeur Bennett qui supervise cette traduction. Léo corrige le contenu de la traduction sur la vie du Lama Milarépa et demande l'avis de sa mère à propos de la phrase :

" La notion du néant engendre la pitié. La pitié abolit les différences qui existent entre soi-même et les autres. Se confondre soi-même avec les autres réalise la cause commune. Qui réalise la cause commune me trouve et qui me trouve sera Bouddha " .

Et il demande à sa mère si cette idée du néant fait naître en elle la pitié pour les autres.

Ensuite, Léo sort de chez lui et tente de téléphoner au professeur Bennett.

La femme du professeur répond mais Léo ne continue pas la conversation, décidé à aller directement à la demeure du Professeur. Il y rencontre la femme du professeur et est surpris que le professeur et sa femme se préparent pour un voyage. La femme propose à Léo de partir en voyage avec eux.

<http://www.youtube.com/watch?v=1MjDBMthwJY>

*http://aejjrsite.free.fr Magazine Good Morning 1<sup>er</sup> novembre 2009 ©DR René Nguyễn Dương Liên*

## Lien 2.

Dans ce 2 ème lien, Léo fait savoir à sa mère que le professeur Bennett et sa femme se préparent à partir pour un voyage en Orient et il demande à sa mère s' il elle croit que c' est en travaillant si dur comme ouvrière qu' elle pourrait l' aider à devenir quelqu'un d' important .Léo accompagne Bennett et sa femme à l' aéroport et Bennett est surpris du silence de Léo. Il lui demande : »ça fait une heure qu' on voyage en voiture et Léo, tu ne nous as pas demandé où nous partons ».

La femme: « je parie que tu as apporté ton passeport avec toi .Tu peux venir avec nous pour ce voyage et nous te prêterons des vêtements.

Mais un moment d' inattention du professeur provoque un accident et la voiture tombe dans un ravin.

Tous 3 semblent sortir indemnes de l' accident sauf le Professeur Bennett qui se trouve être le blessé le plus grave. Pendant que la femme du professeur va chercher du secours, Léo s' assied à coté du Professeur et commence à lui parler de la vie de Milarépa.

" Puisque tu m'invokes avec tant d' insistance" , dit la voix de Milarépa qui semble provenir d' un passé lointain , " je te raconte ma vie depuis le début " .

C' est ainsi que Léo se transfigure dans le personnage de Milarépa qui est l' objet de son étude.

Léo s' exprime sous les apparences de Milarépa :

« Je proviens de Gungthang et petit j'étais orphelin de père et mes parents me spoliaient de mes biens de famille.

Ainsi pour se venger de nos ennemis, ma mère me persuadait de détruire mes ennemis grace à la magie noire».

Un jeune paysan s' adresse au jeune Milarépa : « Mila, ta mère a préparé un grand repas pour tes parents et les voisins ».

En ce temps là vivait dans la région de Lhodrag, le grand sage Marpa qui de savoir et de sagesse n' avait aucun égal sur la terre. Marpa et le jeune Milarépa vivaient en grande communion spirituelle depuis leurs vies antérieures.

Léo imagine le professeur Bennett sous les apparences du sage lama Marpa sous sa tente avec son épouse .

Léo imagine sa propre mère sous les apparences de la mère de Milarépa .

Le jeune parent assis à coté de la mère de Milarépa, auquel elle tend le testament de son mari défunt qui léguait ses biens à son fils Milarépa, ce parent s' exprime en italien avec ma voix (celle de René Lien, coopérant au doublage des voix des tibétains) et donne lecture du testament :

" Je confie à l'oncle mes biens qui devront être restitués à mon fils Milarépa quand il sera adulte "

L' oncle avec la barbe (l' acteur d' origine mandchou George Wang que j' avais présenté à Liliana Cavani) ne l' entend pas de cette oreille et se refuse à restituer les biens à Milarépa car il prétend que c' est lui le vrai propriétaire de tous ces biens. Il déclare à la mère de Milarépa que si elle n' est pas contente, elle n' a qu' à leur jeter le mauvais sort.

2. [http://www.youtube.com/watch?v=NMAhV9\\_R-v8](http://www.youtube.com/watch?v=NMAhV9_R-v8)

## Lien 3.

Milarépa participe à une lutte mais perd et il se plaint de perdre sans cesse puis se donne à l' oisiveté et à la débauche, résigné à vivre dans la misère . Sa mère est insatisfaite de son comportement et le réprimande :

Où trouveras tu de l' argent pour vivre ? Milarépa promet à sa mère de se mettre à travailler pour faire vivre sa famille

mais sa mère ne veut plus être maltraitée par les parents et propose à son fils de s' initier à la magie noire, à la sorcellerie pour détruire leurs ennemis car, dit elle, il y a des sorciers qui savent provoquer le mauvais sort avec un geste, une incantation . Ce fut ainsi que la mère vendit ses derniers biens afin que Milarépa puisse aller étudier la magie noire chez un fameux sorcier, l' homme de Nyag, rôle interprété par mon grand frère Gérard Huyên .

Ainsi en tant que compagnon de voyage, avec une vraie barbiche que je (René Liên) me suis fait pousser pour faire plus tibétain, je porte en croupe sur mon cheval, Léo-Milarépa et mon jumeau Ernest Vãn portait le jeune étudiant vietnamien Vũ . Ils arrivent tous les 4 à proximité de la région où habite le sorcier et rencontrent un homme qui parle avec des têtes de morts suspendues sur l' arbre, têtes de brigands et d' assassins qui ont été exécutés. Milarépa et ses 3 compagnons s' enfuient effrayés. Ils rencontrent un jeune lama qui leur indique la demeure du sorcier.

3. <http://www.youtube.com/watch?v=rg64SgxWV4E&feature=related>

## Lien 4.

Devant la demeure du sorcier, le compagnon de voyage René Liên dit au gardien : « fais nous entrer ! »

*<http://aejjrsite.free.fr> Magazine Good Morning 1<sup>er</sup> novembre 2009 ©DR René Nguyễn Dương Liên*

et Milarepa: « Regarde ce cheval, si tu nous fais entrer voir le sorcier, nous te le donnons en cadeau »

Liên : « et si nous devrions nous enfuir ? »

Milarépa hausse les épaules.

La femme de Bennett -Marpa : « Peut-être ce rêve a été une fausse annonce ».

Milarépa entre dans la demeure du sorcier de la magie noire, l' homme de Nyag, rôle interprété par mon frère Gérard Huyèn . Milarépa et ses compagnons de voyage offrent des dons au sorcier qui disparaît d' un côté et réapparaît de l' autre. Milarépa implore le sorcier de lui enseigner la magie noire pour se venger de l' oncle malveillant et des parents qui l' ont dépossédé de ses biens. Milarépa est initié à la magie noire et ne s' enfuit plus décidé à se venger.

Paroles du sorcier assis en méditation avec Milarépa et ses compagnons : « Evoquez le silence, supprimez chaque pensée, chaque image qui se présente à votre esprit , d' un coup net comme quand on casse un jonc ! Soyez immobiles, soyez impassibles ! Essayez de ne pas voir avec vos yeux, de ne pas dire avec vos oreilles et vous parviendrez à voir sans vos yeux, à toucher sans vos mains, à arriver à destination sans marcher. Rares sont les paroles qui possèdent le pouvoir ! Vous êtes pleins de pouvoir et pourtant vous l'ignorez ! L'ignorance est la digue qui tient ensemble le monde. Au delà de cette digue, il n'y a ni passé, ni présent, ni mal, ni bien ! Evoquez le silence, le vide. Dans la petite cavité de l'esprit, il y a tout l' univers. Pour l'homme ignorant, la nature reste une chose morte et je vous parle au travers du vent ! Celui qui dit qu'il est brahmane, celui là deviendra brahmane mais celui qui adore une divinité et qui affirme que cette divinité est en haut et qu'il est en bas, celui là ignore tout ! C'est ridicule que je puisse créer des brahmanes et beaucoup parmi vous ne deviendrez pas brahmanes.C'est mieux qu'ils s'en aillent, pauvres ignorants ! Pauvres ignorants qui vouliez déranger l' homme de Nyag car Nyag est un démon malin ! Il vaut mieux pour eux de s'enfuir ! »

Entretiens, un messager du sorcier auquel je (René Liên ) prêtais ma voix croise la mère de Milarépa pour lui dire que son fils est prêt pour agir avec la magie noire. Ainsi la mère fait avertir à son fils par ce jeune messager que dans 18 jours il y aura un banquet de mariage dans la maison de l' oncle et que Milarépa devra leur jeter un mauvais sort.

4. <http://www.youtube.com/watch?v=8eT-V5D-q9k&NR=1>

## Lien 5.

Le mauvais sort étant jeté, la maison de l' oncle et des parents s' écroule sur ses occupants, ne laissant aucun survivant. La mère exulte pour la mort de l' oncle et des parents . L' homme de Nyag confie à Milarépa que sa mère veut se venger de tout le village et veut tout détruire mais Milarépa demande à l' homme de Nyag d' avoir pitié de sa mère car elle a beaucoup souffert . Il lui dit que sa mère lui a fait porter un autre don.

L' homme de Nyag : « Si ta mère est si pauvre comme tu me l' as dit, elle a dû faire beaucoup de sacrifices pour me donner ces dons, mais maintenant, tu devras agir seul car tu possèdes d' autre pouvoirs ».

La mère,ouvrant la porte de sa demeure, a une vision de son fils inspiré par le sorcier qui invite Milarepa à retourner dans son village pour voir les méfaits dus au mauvais sort qu' il a jeté. A son retour au village, Milarépa constate les dégâts qu' il a pu causer par la sorcellerie et les villageois parmi lesquels se trouvent même les anciens compagnons de voyage Ernest Vãn et René Liên le rejettent. Cependant, la mère continue d' exulter, victorieuse. Fort de ses capacités de sorcier, Milarépa menace les villageois excédés que si quelqu' un touche sa mère, il lui jeterait le mauvais sort. Même le jeune compagnon de voyage (Vũ ) est mort victime de sa sorcellerie et Milarépa se penche sur lui avec pitié et compassion pour conserver en souvenir sa boucle d' oreille. Le messager auquel j' ai prêté ma voix pour le doublage du son, demande à Milarépa : « Si tu n' es pas un vautour quitte cet endroit ci ! Connais-tu la formule de la résurrection ?Si tu ne la connais pas alors permet aux rapaces d'avoir leur repas . » Milarépa pris de repentir va retrouver l' homme de Nyag pour se repentir et le sorcier lui demande de ne plus retourner auprès de lui, que pour se laver de ses péchés, il devrait aller à la recherche d' un autre lama, un autre maître qui pourrait lui enseigner la doctrine pure .

5. <http://www.youtube.com/watch?v=Yiv9KiPyZ78>

## Lien 6.

Milarépa va à la recherche du maître de la doctrine pure et près d' un lac, rencontre un pêcheur qui mange les truites qu' il a pêchées et qui résuscitent comme par miracle, à peine rejetées dans le lac . Durant notre permanence de travail pour le film à Scanno, mes amis étudiants vietnamiens et moi étions servis à nos repas, de ces mêmes truites fraîchement pêchées du lac de Scanno. La voix de ce figurant chinois a été doublée en italien par mon propre père Mr Nguyễn Dương Đôn qui avait alors fait ses débuts au cinéma faisant ce doublage du son sous le guidage de la réalisatrice Liliana Cavani . Mon père s' en était bien tiré.

Milarépa : « Je ne sais pas qui tu es mais ces truites comment fais-tu ? »

Le pêcheur, avec la voix de Nguyễn Dương Đôn : « Comment pourrais-je tuer des vies si je ne savais pas comment les ressusciter ? Arrête-toi, la mort, tu l'as laissée derrière toi ! »

Milarépa: « Comment me connais-tu ? Que sais-tu de moi ? Parle ! »

Le pêcheur : « il suffit de lire dans l'eau . Le fleuve s'écoule et me dit que tu proviens d'une jetée de boue » .

Milarépa : « c'est vrai » .

Le pêcheur : « Où vas-tu ? »

Milarépa: « je ne sais pas » .

Le pêcheur lui indique un plan qui lui permettra d'aller trouver le lama de la doctrine pure.

Chemin faisant, Milarépa s'enquiert auprès d'un ramasseur de pierres pour savoir où se trouve Marpa.

Ce dernier lui indique le chemin. Milarépa rencontre alors un laboureur qui est réellement Marpa (professeur Bennett) qui lui cache sa vraie identité et lui demande de labourer à sa place. Milarépa s'exécute.

Un jeune Lama accourt pour l'inviter à aller à la maison du lama Marpa. Dans la tente Marpa salue Milarépa par son nom et ce dernier en est tout surpris et lui demande: « Comment sais-tu mon nom ? »

« Ta venue », lui dit Marpa, « nous a été annoncé »e.

Milarépa à genoux, implorant : « Grand et précieux lama, je t'offre mon corps, ma parole, mon cœur.

J'ai commis tant de péchés » .

Marpa : « cela ne m'intéresse pas ! »

Milarépa : « J'ai tué hommes et animaux ! Donne-moi l'hospitalité et enseigne-moi la doctrine parfaite ».

Marpa : « Si c'est pour cela, tu devrais t'adresser ailleurs ! Veux-tu que je te donne à manger ? »

Milarépa : « Je veux seulement que tu m'enseigne la vraie doctrine et j'irai travailler pour te payer » .

Retour au présent avec Léo qui dit :

Avec ce chapitre cesse le premier itinéraire de Milarépa appelé le chapitre des actions noires.

Il allait alors mendier dans toute la région pendant plus d'un an. Il avait récolté 21 mesures d'orge pensant qu'avec cela il pouvait se maintenir en payant Marpa et rester auprès du maître pour beaucoup de temps mais Marpa se fâche, le rejette et le chasse.

Milarépa implorant lui demande toujours de lui enseigner la vraie doctrine.

6. <http://www.youtube.com/watch?v=6YtyJog6UBA>

## Lien 7.

Marpa: « Les disciples que tu vois m'ont déjà apporté des dons précieux . Vas t'en ! Un moment ! Au delà d'ici, il y a un village de bandits , Ushang. Recouvre le de grélons avec ta magie et ensuite je t'enseignerai la doctrine ».

Milarépa : Ne me demande pas cela !

Marpa : »Si tu es un magicien prouve le moi » !

Milarépa s'exécute et la grêle s'abat sur Ushang, un fait confirmé par un messager qui dit qu'en effet, les récoltes à Ushang sont complètement détruites .Marpa se levant demande à Milarépa de restituer les récoltes mais ce dernier répond qu'il ne peut pas le faire.

Marpa: « Mais quel type de pouvoir possèdes-tu ? Pouvoir de sorcier de 2 sous, vas t'en et ne reviens plus ! »

Marpa le chasse hors de sa tente puis s'adresse à sa femme: « c'est toi qui maintenant sera sa mère pour l'aider à suivre la doctrine ».

7. <http://www.youtube.com/watch?v=BXikm4bR4ew>

## Lien 8.

Sous la direction du maître Marpa, Milarépa commence son initiation à la nouvelle doctrine pure. Pour commencer, Marpa ordonne Milarépa de construire une tour à base circulaire. Quand Milarépa l'a terminé, Marpa change d'avis et exige de Milarépa la construction d'une tour à base carrée. Milarépa refait la tour comme le veut Marpa qui lui ordonne de ne pas déranger lui et ses autres adeptes. Un jeune lama s'approche et dit à Milarépa : « si tu es si brave comme sorcier, pourquoi ne fais-tu pas tomber tout ça et tout reconstruire de nouveau avec la magie ! »

Marpa : « Ne nous dérange pas avec ce bruit ! »

La femme de Marpa : » je reste pour faire la gardienne ».

Marpa: « Garçon, continuer sur cette voie est difficile ».

Un jeune lama: « puis-je t'aider encore ? » Milarépa: » Non, je peux continuer tout seul ».

La femme de Marpa à son mari : « Je croyais que cette torture est réservée seulement aux ânes. Milarépa a la fièvre. Il souffre au seul contact des vêtements ».

Marpa: « le grand sorcier travaille maintenant comme un âne »

8. <http://www.youtube.com/watch?v=xawOf78jL2U&feature=related>

## Lien 9.

Ensemble avec le maître Marpa, ses adeptes font des prières et le fond de prières a été exécuté par ma voix même (René Lien) doublé, triplé. A vrai dire, pour un Tibétain cela ne peut que ressembler à du charabia, cependant l'effet est amplement obtenu et la réalisatrice satisfaite.

Milarépa: « Regarde Maître, la tour est finie ».

Marpa: « Pourquoi nous as-tu dérangés ? Si la tour est terminée, cela ne vaut pas la doctrine que j'ai rapportée de l'Inde avec tant de fatigue. Si tu peux payer le prix de cette doctrine alors je te l'enseignerai. Sans quoi ne restes pas ici ».

Milarépa : « tu me l'avais promis ! Tout le monde peut témoigner de tes paroles ».

Marpa: « Sors d'ici ! »

En sortant de la tente, l'épouse de Marpa rejoint Milarépa et lui dit : « Reste encore un peu, tu verras, le Maître cédera. Veux-tu aller chercher un autre Maître ? »

Milarépa: « Non ! »

La femme : « Alors porte ceci (un collier) à celui qui t'enseignera la doctrine ».

Dans la tente proviennent des incantations . Pour cet effet sonore, les incantations ont été dirigées par moi-même. Il s'agit de paroles de prières incompréhensibles pour les Tibétains, pour les Chinois comme pour les Vietnamiens mais j'ai inventé ces prières et les ai fait réciter aux autres copains. En fin de compte l'effet sonore de prières tibétaines est réussi.

La femme s'adresse à Marpa: « Notre fils (Milarépa) est parti ».

Marpa: « Où ? » Et Marpa s'en va à la recherche de Milarépa puis il le ramène dans sa tente et le fait soigner.

Marpa: « Comment va-t-il ? »

La femme: « Il ne veut plus entendre ton nom ».

Marpa: « Puis-je le voir ? » La femme: « tu ne le peux pas ! »

Le jeune lama accourt et Marpa lui demande : « Que dit-il ? »

Le jeune lama: « il ne parle pas de toi ! »

Marpa: « Lui as-tu dit que je lui enseignerai la doctrine ? »

Le jeune lama: « Il a dit qu'il n'y croit pas ».

Pendant que Marpa coupe du bois, sa femme lui dit: « Viens manger quelque chose » Marpa: « Laisse tomber ».

La femme : « tu l'as traité comme un ennemi ».

Marpa : « Ce n'est pas vrai et tu le sais ».

Marpa murmure à l'oreille de Milarépa dormant : « La libération, dit le Bouddha, ne vient pas de dehors . C'est une explosion spontanée de l'esprit, je ne pouvais pas t'aider davantage ».

Milarépa est vêtu par la femme comme un nouvel adepte du Maître Marpa et reçoit la bienvenue du Maître hors de la tente en compagnie des autres adeptes.

9. <http://www.youtube.com/watch?v=YZ3bxcdBGE0&feature=related>

## Lien 10 .

Réunion en cercle hors de la tente du Maître .

Marpa à Milarépa: « Le Bouddha a souri à toi et à moi en d'autres vies. Ce fut un rêve à me l'avoir rappelé ».

Milarépa: « le Maître traça alors un mandala qui servit à ma consécration. Ensuite il me montra avec le doigt ce diagramme de poudre. Il disait que ceci n'est seulement que l'image du mandala. L'explication en est dans le profond ».

Milarépa priant dans la grotte:

" Marpa Lama saint, aide-moi sur le chemin de la libération. Chaque chose n'est qu'illusion, chaque chose passe, animaux, hommes et feuilles passent. Aide-moi à être impassible devant chaque changement. Aide-moi, Marpa, Maître immuable. En résumé, je compris alors ce que l'hermite apprenait : la notion du néant absolu de toute chose, que leur appellation est vide, qu'aucune chose ne se différencie de l'autre . D'où la certitude de l'unité de toutes les choses. Je restais dès lors dans la caverne un certain nombre d'années, de mois, de jours que seulement les autres pouvaient évaluer "

Milarépa à la sortie de la caverne après la période vécue comme hermite :

" Maître j'ai médité, j'ai médité sur les 6 formules que tu m'avais données. Je connais désormais les 6 formules : la chaleur vitale, le corps illusoire, les rêves, la lumière claire, l'état intermédiaire et le passage d'un corps à un autre.

Mais je ne connais pas la formule qui fait ressusciter. Alors je me suis promis d'aller le demander à mon maître "

Marpa: « La formule de la résurrection est une formule que je ne connais pas. Je ne peux pas te l'enseigner. Tu devrais aller au nord du Tibet ».

Milarépa: « Oui, j' irai là bas ».

Marpa: « Mila, tu partiras demain ».

Retour au temps présent, dans la voiture accidentée, Léo-Milarépa s' adresse à Bennett-Marpa :

Avec ce chapitre s' achève pratiquement le 2 ème itinéraire de Milarépa, appelé chapitre de la magie blanche. Le 3ème chapitre commence avec ces paroles:

"Puisse je embrasser toute l' espace comme l' espace embrasse tout la terre, l' eau, le feu et le vent ! Puissent les êtres vivants et les insectes, sans qu' aucun ne se perde, être sauvés par moi ! Ô mon Lama, Seigneur de la compassion, envoie moi dans mon pays du Gungthang comme mendiant, car je n' ai plus revu ma mère et ma soeur depuis si longtemps et mon amour pour elles ne peut plus attendre. Je veux les revoir seulement une seule fois et ensuite je m' en irai ».

Marpa: « Le pays de Gungthang est plein de brigands. Peut-être vaudrait-il mieux que je t' y accompagne ».

Milarepa: « Je dois y aller seul ».

Marpa: » tu ne devras y rester que seulement 7 jours , ensuite rejoins le désert puis la montagne ».

Milarépa : « Ainsi pour la première fois je vais dans mon pays comme un homme pur, grâce à toi, Père et Lama Milarépa se tournant vers la femme, sa nouvelle mère: Et aussi grâce à toi, Mère issue d' un Bouddha . Je ne pourrai jamais vous oublier ».

La femme : « Notre union comme mère et fils se termine ici et je prierai afin que nous puissions nous retrouver dans la terre bienheureuse ».

Marpa: « Dans le désert, tu trouveras ce que tu cherches ».

Marpa: Ainsi se réalise la prophétie .

10. <http://www.youtube.com/watch?v=b7KrgSoFnGk&feature=related>

## Lien 11

Milarépa retourne dans son village et retrouve les restes de sa mère morte dans l' ancienne demeure. Un villageois qui ne reconnaît pas Milarépa : » il n' y a plus rien d' autre que les os de la mère du sorcier » .

Milarépa, cachant son identité : « Connais- tu ce sorcier ? »

Le villageois: « Non je ne le connais pas. Ici on a encore peur de lui ».

Milarépa : « Il avait seulement une mère ».

Le villageois: « Non il avait aussi une jeune soeur et on dit qu' elle cherche sans cesse son frère ».

Milarépa pense : « Quand j' avais une maison, la maison n' avait pas de propriétaire . Maintenant que le propriétaire est arrivé, la maison est en ruine. Quand j' avais une mère, elle ne m' avait pas comme un fils et maintenant que je suis venu, ma vieille mère est morte. Notre rencontre n' a été qu' illusion. Quand j' avais une soeur, elle n' avait pas un frère et maintenant que le frère est venu, elle s' en va errante. Notre rencontre n' a été qu' illusion. Je ferai un signe pour la mémoire de ma mère et de ma soeur errante puis j'irai sur la montagne blanche et je pratiquerai la loi de la réalité ».

Le villageois réapparaît et voyant Milarépa rompre les os de sa mère pour les réduire en poudre, lui demande ce qu'il fait et Milarépa de lui répondre: « suis en train de faire un stupa funéraire » » .

Le villageois : « De qui est ce ? » Milarépa : « De ma mère mais n' aies pas peur ! »

Le villageois certain qu'il s' agissait du sorcier s' enfuit.

Milarépa sous la cascade : « le dernier objet que je possédais s' est cassé mais il me reste mon corps. Maintenant je vais abandonner mon corps aux mains des autres. Ainsi, ils pourront faire de mon corps ce qu' ils en voudront. Ils pourront jouer avec, plaisanter ..... »

Sur ce arrivent 3 bandits tibétains qui s' expriment en bon vietnamien populaire donc compréhensibles à mes lecteurs-spectateurs vietnamiens mais incompréhensibles pour les spectateurs italiens. Arrive le jeune lama assistant de Marpa qui l' avertit que Marpa se meurt et veut revoir Milarépa.

Le lama tibétain qui galope, crie : « Il arrive ! » Toujours en vietnamien, évidemment et c' est mieux comme ça plutôt qu' en chinois Đại Hán (grand Hán ) , pensant au triste sort que va devoir subir le peuple tibétain, à devenir une minorité ethnique dans son propre pays !

11. <http://www.youtube.com/watch?v=hUQbucAjFgk&feature=related#watch-main-area>

## Lien 12.

Milarépa à la vue de Marpa décédé : " Tu es mort mais je ne suis pas arrivé tard. Je suis arrivé au bon moment , pour cet après mystérieux. Je ne t' abandonnerai pas , sois tranquille. Je resterai avec toi 14 jours. Je t' aiderai à traverser l' existence intermédiaire "

Puis s' abaissant sur le visage de Marpa:

" Tu peux passer, voler léger, tu as devant toi le temps sans tour de soleil ni de lune, il n' y a plus de tonnerre ni de paroles inutiles, tout est silence ou bien y a t' il encore quelque chose qui te tient encore lié ? "

Milarépa s' abaissant vers l' oreille de Marpa:

" Tu as l' impression de tomber dans un abîme, laisse toi t' en aller, cesse d' avoir peur, je sens que tu as peur et tu te trompes. L' état dans lequel tu te trouves crée des images de terreur, ce sont des images impures. Regarde mieux et tu verras une image différente, cherche, cherche. Rappelle-toi du nom secret que tu as reçu quand tu as commencé et le nom de ton Maître, ces noms te seront demandés. Tu as peur et pourtant tu sais que la mort est le fruit d' une illusion, de la tromperie. Libère-toi, la peur te dérange, te fait culbuter, libère toi, tu es un Bouddha , un libre ! C' est pourquoi tu peux sourire ! "

-----  
Retour au monde de Léo. Les brancardiers arrivent pour emmener le professeur Bennett-Marpa qui est gravement blessé alors que sa femme et Léo en sont sortis indemnes. Léo erre le long de la route. L'ambulance passe avec la sirène. Deux images de Léo et de Milarépa superposées avec la voix de Marpa : « Ne te retourne pas ! Ne distrais pas ton esprit et que tout ce que tu penseras et diras soit ce que tu as connu de toi-même . Ne te retourne pas, ne te retourne pas !

12. [http://www.youtube.com/watch?v=R\\_EbDgD90AQ&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=R_EbDgD90AQ&feature=related)

**Fin**